

EXPUNERE DE MOTIVE

Programul de cooperare transfrontalieră dintre România și Bulgaria reprezintă un instrument important de pregătire a României pentru aderarea la Uniunea Europeană. Prin Ordonanța alăturată se ratifică Memorandumul de finanțare Phare dintre Guvernul României și Comisia Europeană referitor la acest program, semnat la București la 30 decembrie 1999 .

1. Obiectivele programului

1.1. Obiectivele generale ale programului Phare de cooperare transfrontalieră (CBC) dintre România și Bulgaria sunt:

- Promovarea bunei vecinătăți și a stabilității în regiunile de frontieră ale țărilor din Europa Centrală și de Est prin finanțarea de proiecte ce vor aduce beneficii concrete regiunilor și comunităților de pe ambele părți ale frontierei;
- Promovarea cooperării între regiunile de frontieră din ambele țări, în scopul ajutării acestor regiuni de a trece peste problemele specifice de dezvoltare care pot apărea, inter alia, din locul pe care îl ocupă în economiile naționale, în interesul comunităților locale și într-o manieră compatibilă cu protecția mediului;
- Promovarea creării și dezvoltării viitoare a rețelelor de cooperare în fiecare parte a frontierei și stabilirea unor legături între acestea și rețelele vaste ale Comunității.

1.2. Obiectivele specifice și rezultatele programului se reflectă în următoarele domenii prioritare:

Îmbunătățirea infrastructurii existente în domeniile energetic și de transporturi, urmărindu-se completarea dezvoltării Rețelelor Trans-Europene în conformitate cu orientările adoptate de Comisia Europeană (**sub-programul 1**) pe baza de propuneri de proiecte privind:

- **Sectorul energetic** – îmbunătățirea relațiilor transfrontaliere între cele două țări prin asigurarea aprovizionării continue cu gaz natural;
- **Sectorul transporturilor** – îmbunătățiri ale Coridorului Pan-European IV (Dresda/Nuremberg-Constanța/Salonic/Istanbul) și IX (Marea Baltică-Marea Egee, pe sectorul București/Dimitrovgrad)
- Promovarea protecției mediului înconjurător prin stabilirea unui sistem comun de monitorizare a aerului de-a lungul Dunării și prin armonizarea legislației din domeniu a celor două țări conform standardelor CE/ (**sub-programul 2**)

- Identificarea proiectelor viitoare în sectorul dezvoltării regionale în scopul finanțării viitoare prin programele Phare CBC sau alte fonduri ale CE (**sub-programul 3**).

PRIORITATEA 01: Proiecte în domeniile energetic și transporturi, în cadrul Rețelelor Trans-Europene

Proiectele RO9911.01.01 și BG9916.01.01 – Modernizarea echipamentului de frontieră al Stației de Măsurare a Gazelor Negru Vodă de pe conducta de gaze România-Bulgaria

Proiectul comun propus (**Modernizarea echipamentului de frontieră Negru-Vodă la traversarea de către conducta de gaz a frontierei comune**) este format din două proiecte “în oglindă”.

Obiectivul principal al proiectului constă în aducerea infrastructurii de tranzit a gazelor în ambele părți ale frontierei la standardele internaționale și conform directivei CE, ceea ce va fi în beneficiul dezvoltării rețelelor de gaze Trans-Europene.

Proiectul RO9911.01.02 – Reabilitarea suprastructurii de cale ferată și Continuarea lucrărilor de siguranță ale infrastructurii la podul Giurgiu-Ruse

Proiectul constă în suprastructura de cale ferată și lucrări de reabilitare ale infrastructurii cale ferată/șosea ale podului Giurgiu-Ruse peste Dunăre, deoarece o deteriorare viitoare a podului ar afecta serios traficul internațional între România și Bulgaria și, în general, rețelele de transport din această zonă.

Activitățile întreprinse vor susține construcția și modernizarea coridoarelor de transport Pan-Europene IV și IX și integrarea lor viitoare în rețelele de transport Trans-Europene ale UE, conform cerințelor Regulamentului Comisiei (EC) Nr. 2760/98, Art. 5.1 (e).

Acest proiect (reabilitarea suprastructurii podului de cale ferată și consolidarea cursului râului) este un proiect “în oglindă” de lucrări al părții de pod din Bulgaria, finanțat prin Programul Phare Multi-Țară și este de Facilitare a Tranzitului completat de reabilitarea aflată în derulare a pilelor și de lucrările de întreținere a cursului râului în zona română, finanțate prin Programele Phare 1995 Multi-Țară de facilitare a tranzitului (reabilitarea culeelor și a pilelor, și întreținerea râului – faza 1) și 1997 (reabilitarea culeelor și a pilelor, și întreținerea râului – faza 2).

Se consideră de asemenea a fi complementar cu îmbunătățirea viitoare a Gării din Ruse, proiect pentru Bulgaria, propunerea spre finanțare pe următorii ani ca prioritate pe termen mediu, în cadrul Programului Phare CBC.

Proiectul BG9916.01.02 – Construirea unui adăpost de iarnă pentru trecerea fluviului Dunărea pe timp de iarnă (primul nivel)

Datorită primului nivel al construcției amplasamentului, 22 de nave cu mărimea 12/71 m și un tonaj de max. 900 t vor avea posibilitatea să staționeze peste iarnă în acest loc, comparativ cu capacitatea actuală de 10 vase.

Proiectul include construcția parțială a unui zid gravitațional vertical de chei cu infrastructura adițională: sistem de furnizare a apei și drenare, aparataj electric de conexiune în cabină și un sistem de luminare a amplasamentului.

Construcția adăpostului de iarnă va aduce următoarele beneficii Bulgariei și României:

- Creșterea siguranței la intrarea în portul Ruse și la intrarea în terminalul de încărcare din punct de vedere al gabaritului navelor, care permit navigarea din Dunăre direct în adăpostul de iarnă.
- Reducerea numărului de cazuri de urgență privind vasele fluviale în ambele țări.
- Dezvoltarea infrastructurii de comunicații din regiune.
- Îmbunătățirea calității apei și a micro climatului din zonă.

Principalul impact transfrontalier:

- Creșterea siguranței de navigație pe fluviul Dunărea.
- Impactul pozitiv asupra mediului înconjurător și asupra climei.
- Scăderea numărului de șomeri în regiunea Ruse

PRIORITATEA 02: Proiecte de protecție a mediului înconjurător

Proiectele RO9911.02.01 și BG9916.02.01 – Sistemul de Monitorizare Comună a Calității Aerului în orașele de frontieră românești/bulgărești din Dunărea de Jos

Activitățile întreprinse vor fi în spiritul cerințelor Regulamentului Comisiei (EC) Nr. 2760/98, Art. 5.1 (c), care se referă la necesitatea de management al mediului înconjurător și prevenire a poluării.

Ambele țări trebuie să ia în considerare rezultatele furnizate de evaluarea unui expert independent în scopul stabilirii unor proceduri comune de management al sistemului de monitorizare comună. Comisia Europeană va fi de acord să asigure echipamentul necesar, doar după stabilirea procedurilor susmenționate.

Un program de control a poluării aerului este pe cale să fie aprobat, și constă într-un șir de acțiuni care să asigure standardele de calitate a aerului.

Datorită faptului că proiectul este format din două părți “oglină” în România și Bulgaria, vor avea loc proceduri de licitare comune cu costuri separate, iar fiecare țară va încheia propriul său contract.

PRIORITATEA 03: Planul de Dezvoltare Regională

Proiectul BG9916.03.01: Pregătirea Planului de Dezvoltare a Cooperării

Acest proiect constă în pregătirea unui Plan de Cooperare transfrontalieră care va evalua infrastructura locală și regională existentă (mediul înconjurător, facilități de comunicare și alte utilități), potențialul de dezvoltare economică, cooperarea culturală și în domeniul afacerilor în regiunile de frontieră din ambele țări. Importanța planului de cooperare trebuie văzut din prisma amândurora ca un proces, care va îmbunătăți capacitatea regiunii în termenii dezvoltării regionale și a unui output final sub forma unui document care va identifica prioritățile și măsurile pentru dezvoltarea regiunii de frontieră și va include un plan de acțiune care identifică un număr de proiecte indicative pentru ambele țări.

Proiectul 03.01 va finanța acțiuni pentru ambele țări. Se intenționează ca în cadrul programului Phare 2000 CBC, România să constituie din surse proprii un fond echivalent.

2. Buget

| Nr art. | România-Alocare | Phare CBC 1999 | | | Beneficiar | IFI | Alte surse | Total |
|----------------------|--|----------------|------------------------------|-------------------------------|------------|-----|------------|-------|
| | | Inves țiția | Dezvoltare instituțională | Total Phare CBC 1999 | | | | |
| RO99 11.01 | Sub- programul 1: proiecte în domeniile energetic și transporturi, în cadrul celor zece | 3,8 | - | 3,8 | 0,91 | - | 0 | 4,71 |
| RO99 11.01. 01 | Modernizarea echipamentului la frontiera Negru-Vodă și | 1,52 | - | 1,52 | 0,15 | - | | 1,67 |

| | | | | | | | | |
|-----------------------|--|------------|----------|------------|-------------|----------|----------|-------------|
| | Kardam în locul în care conducta de gaze traversează frontiera comună | | | | | | | |
| RO99 11.01. 02 | Reabilitarea suprastructurii podului/căii ferate Giurgiu-Ruse și continuarea lucrărilor de siguranță a infrastructurii | 2,28 | | 2,28 | 0,76 | | | 3,04 |
| RO99 11.02 | Sub-programul 02: Proiecte de protejare a mediului înconjurător | 1,2 | 0 | 1,2 | 0,5 | - | 0 | 1,7 |
| RO99 11.02. 01 | Sistemul de monitorizare comună a calității aerului în orașele de la frontiera româno-bulgară pe Dunărea de jos | 1,2 | 0 | 1,2 | 0,50 | - | | 1,7 |
| | Sub-programul 03: Planuri de dezvoltare regională | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| | Pregătirea planului de dezvoltare a cooperării | 0 | - | | - | | | 0 |
| | Total | 5 | 0 | 5 | 1,41 | 0 | 0 | 6,41 |

Față de cele prezentate mai sus, a fost întocmit proiectul de lege alăturat pentru aprobarea Ordonanței Guvernului pentru ratificarea Memorandumului de finanțare Phare dintre Guvernul României și Comisia Europeană referitor la Programul de cooperare transfrontalieră dintre România și Bulgaria – RO9911, semnat la București, la 30 decembrie 1999, pe care îl supunem Parlamentului spre adoptare.



PRIM-MINISTRU,

Mugur Isărescu